

**Alà BAYLAC FERRER**

Director de l'IFCT

a

**PRESSA / PREMSA**

Mme, M. le rédacteur en chef

Redacció en cap

Perpinyà, 11 febrer 2018

Objecte : Communiqué de presse / **Comunicat de premsa** :

2ª Jornada d'homenatge i record Pere Verdaguer

2<sup>ème</sup> Journée d'hommage et de souvenir Pere Verdaguer

Bon dia, Bonjour,

Nous vous remercions par avance de diffuser ce communiqué. Nous restons à votre disposition pour toute précision.

Moltes gràcies per difondre aquest comunicat. Quedem a la vostra disposició per qualsevol precisió.

Ben cordialment.

Alà Baylac Ferrer

Director de l'IFCT

President de l'APLEC

Amb el suport de l'APLEC i de l'IEC

## **2ª Jornada d'homenatge i record Pere Verdaguer a la Universitat**

---

### L'IFCT (Institut Franco-Català Transfronterer) comunica :

L'IFCT va organitzar el passat 14 de desembre, la 2ª Jornada d'homenatge i record Pere Verdaguer, deu mesos després de la desaparició de l'escriptor (el 1<sup>er</sup> de febrer), « *ànima i puntal de la llengua a Catalunya Nord* » tal com posava la placa que se li havia atribuït tot just fa un any a l'ocasió de la 1ª Jornada de seminari i estudi celebrada a la Universitat de Perpinyà en la seua presència.

Enguany són els estudiants i els alumnes que han estat els protagonistes dels « espectacles literaris » a la Casa de l'Estudiant de la Universitat. La Jornada vol ser un memorial vivent i a l'encop font d'investigació i de difusió de la llengua i de la cultura catalanes, en la línia del que va fer tota la seua vida l'home de lletres. Els alumnes de la classe bilingüe de 6ª del col·legi d'Argelers, sota la conducta de la seua professora Montserrat Ayats van teatralitzar i representar *El pollastre que ponía*, en presència de la filla de l'autor Mireia Verdaguer a qui el conte havia estat consagrat. Després són els estudiants de 1<sup>er</sup> any de la llicenciatura de català de l'IFCT que sota la direcció de la seua professora Míriam Almarcha París van escenificar i jugar una adaptació del conte « Criatures en cadena » de *La vedellada de mister Bigmoney*, una de les primeres publicacions de Pere Verdaguer.

Les representacions van ser precedides d'uns quants parlaments dels professors de l'IFCT i de responsables de l'APLEC, l'Associació per a l'ensenyament del català de la qual Pere Verdaguer és president d'honor (i fundador). Van evocar diverses facetes de l'autor així com alguns eixos de treball i de produccions directament relacionades o inspirades per Verdaguer : la figura del professor a través de les seues novel·les (per Miquela Valls), la col·lecció 'Pere Verdaguer' de les PUP (per Joan Peytaví Deixona), Practicar Verdaguer a la Universitat (per Míriam Almarcha París) i els Nous Comentaris lingüístics (Alà Baylac Ferrer).

Foto : els alumnes de 6ª bilingüe d'Argelers saludant el públic.

Avec le soutien de l'APLEC i de l'IEC

## 2<sup>ème</sup> Journée d'hommage et de souvenir Pere Verdaguer à l'Université

---

### L'IFCT (Institut Franco-Català Transfronterer) comunica :

L'IFCT a organisé le 14 décembre, la 2<sup>ème</sup> Journée d'hommage et de souvenir Pere Verdaguer, dix mois après la disparition de l'écrivain (le 1<sup>er</sup> février), « *ànima i puntal de la llengua a Catalunya Nord* » comme indiquait la plaque qui lui avait été attribuée il y a un an à l'occasion de la 1<sup>ère</sup> Journée de séminaire et d'étude tenue à l'Université de Perpignan en sa présence.

Cette année ce sont les étudiants et les élèves qui ont été les protagonistes des « spectacles littéraires » à la Maison de l'Étudiant de l'Université. La Jornada se veut à la fois mémorial vivant et source de recherches et de diffusion de la langue et de la culture catalanes, dans la droite ligne de ce qui a été l'œuvre de l'homme de lettres toute sa vie. Les élèves de la classe bilingue de 6<sup>ème</sup> du collège d'Argelers, sous la conduite de leur professeure Montserrat Ayats ont adapté au théâtre et représenté *El pollastre que ponía*, en présence de la fille de l'auteur Mireia Verdaguer à qui le conte avait été consacré. Puis ce sont les étudiants de 1<sup>ère</sup> année de la licence de catalan de l'IFCT qui sous la direction de leur professeure Míriam Almarcha París ont mis en scène et joué une adaptation du conte « Criatures en cadena » de *La vedellada de mister Bigmoney*, une des premières publications de Pere Verdaguer.

Les représentations ont été précédées d'exposés des professeurs de l'IFCT et de responsables de l'APLEC, l'Associació per a l'ensenyament del català dont Pere Verdaguer est président d'honneur (et fondateur). Ils ont évoqué plusieurs facettes de l'auteur ainsi que différents axes de travail et de productions directement liés ou inspirés par Verdaguer : le professeur à travers les romans (par Miquela Valls), la collection 'Pere Verdaguer' des PUP (par Joan Peytaví Deixona), Pratiquer Verdaguer à l'Université (par Míriam Almarcha París) et les nouveaux *Comentaris lingüístics* (par Alà Baylac Ferrer).

Foto : els alumnes de 6<sup>a</sup> bilingüe d'Argelers saludant el públic.